Hybu Cig Cymru
Meat Promotion Wales

Bwletin y Farchnad HCC

Chwefror 2026

"Yn ddiweddar, mae CThEF wedi rhyddhau ffigurau masnach y DU ar gyfer mis Rhagfyr 2025. Mae Bwletin y Farchnad y mis hwn yn edrych ar y ffigurau masnach ar gyfer 2025 yn fwy manwl."

Glesni Phillips - Swyddog Gweithredol y Farchnad

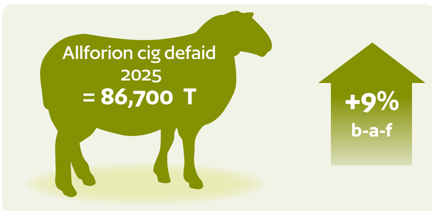
Yn ôl data Defra, gostyngodd cynhyrchiant cig eidion y DU yn 2025 o 3%, tra bod cynhyrchiant cig defaid wedi codi o 2%, a chynhyrchiant cig moch o 3%. Ysgogwyd y gostyngiad yng nghynhyrchiant cig eidion gan ostyngiad o 5% yng nghyfanswm trwybwn gwartheg, tra bod y nifer o ddefaid ac wyn a laddwyd wedi aros yn sefydlog ar oddeutu 12.9 miliwn pen, gyda phwysau carcasau trymach yn cefnogi twf cynhyrchiant cyffredinol. Mae'n debyg bod y newidiadau hyn mewn cynhyrchiant domestig wedi dylanwadu ar argaeledd cynnyrch ar gyfer allforio ac wedi cyfrannu at newidiadau nodedig yn nynameg masnachu cig coch yn ystod 2025.

CIG EIDION

Yn ôl data HMRC, cyfanswm **allforion** cig eidion y DU oedd 111,500 tunnell yn 2025, gostyngiad o dan 1% flwyddyn ar flwyddyn. Er gwaethaf y gostyngiad bach mewn cyfaint, cynyddodd gwerth allforio o 28% i £727 miliwn, sy'n dangos prisiau cyfartalog fwy cadarn yn sylweddol. Mae hyn yn adlewyrchu cryfder parhaus ym marchnadoedd cig eidion byd-eang, wedi'i ategu gan gyflenwadau cyfyngedig ar draws rhanbarthau cynhyrchu allweddol. Fe wnaeth llwythi is i'r Iseldiroedd a Hong Kong bwyso ar y cyfaint cyffredinol. Fodd bynnag, cryfhaodd Iwerddon ei safle fel cyrchfan allforio fwyaf y DU, gyda chyfaint yn codi o 9% i bron 35,500 tunnell a'i chyfran o'r farchnad yn cynyddu o 29% i 32%. Mae'n debyg bod cynhyrchiant domestig llai wedi cyfyngu ar yr argaeledd cyffredinol ar gyfer allforio.

Arhosodd *cyfaint* **mewnforion** yn sefydlog i raddau helaeth ar 241,700 tunnell (+0.4%), tra cododd gwerth y mewnforion yn serth o 28% i £1.8 biliwn, gan adlewyrchu lefelau prisiau byd-eang cryf. Iwerddon oedd y cyflenwr mwyaf o hyd, er i'w chyfran ostwng o 77% yn 2024 i 67% yn 2025, gyda'r chyfeintiau'n gostwng 13% flwyddyn ar flwyddyn. Mewn cyferbyniad, cynyddodd llwythi o Seland Newydd, Awstralia a Brasil, gan gyflenwi 30,000 tunnell ychwanegol yn gyfunol a chyfrif am 85% o fewnforion y tu allan i'r UE (i fyny o 70% yn 2024). Mae'r newid hwn yn awgrymu rhywfaint o wahaniaeth yn y gyflenwad, gan adlewyrchu o bosibl argaeledd tynnach yn Iwerddon a phrisio cystadleuol gan allforwyr o hemisffer y de.

CIG DEFAID



Yn 2025, roedd cyfanswm **allforion** cig oen y DU yn tua 86,700 tunnell, sef cynnydd o 9% o'i gymharu â'r llynedd a'r lefel uchaf ers 2020. Cynyddodd gwerth allforio o 12% i £655.2 miliwn, gyda chefnogaeth lefelau prisiau domestig a rhyngwladol cadarn. Fe wnaeth y cynnydd cymedrol yn y cynhyrchiant, wedi'i gynorthwyo gan bwysau carcasau mwy, helpu i sicrhau argaeledd ar gyfer allforio. Cofnodwyd twf ar draws marchnadoedd yr UE a marchnadoedd y tu allan i'r UE, gyda Ffrainc a Gwlad Belg yn gweld cynnydd nodedig.

Cynyddodd **mewnforion** y DU 3% i 69,900 tunnell - y lefel uchaf ers 2018. Yr hyn a ysgogodd y cynnydd yn bennaf oedd cynnydd o 7,000 tunnell yn y llwythi o Awstralia, gan godi'r cyfaint i bron i 29,000 tunnell. Mae'n debyg bod yr ehangiad hwn yn adlewyrchu gwelliannau mewn cynhyrchiant Awstralia a gweithrediad parhaus graddol mynediad ehangach di-dariff o dan Gytundeb Masnach Rydd y DU ac Awstralia. Mewn cyferbyniad, gostyngodd cyfaint Seland Newydd o 10% flwyddyn ar flwyddyn, er bod y wlad yn dal i fod yn gyfrifol am dros hanner cyfanswm mewnforion cig oen y DU. Gallai'r gostyngiad cymharol adlewyrchu newidiadau strwythurol ym mhraidd defaid Seland Newydd a chyfyngiadau ar y potensial i ehangu ymhellach mewn marchnad yn y DU sydd eisoes wedi'i hen sefydlu.

PORC

Cododd **allforion** porc y DU o 5% yn 2025, i gyfanswm o 127,900 tunnell, tra gostyngodd gwerth yr allforion hyn o 5% i £237.5 miliwn, sy'n dangos prisiau cyfartalog meddalach.

Gostyngodd **mewnforion** y DU o 6% i ychydig o dan 320,700 tunnell, tra gostyngodd y gwerth yn fwy serth o 12%, gan adlewyrchu lefelau prisiau is eto. Yr Almaen oedd yn gyfrifol am y rhan fwyaf o'r gostyngiad mewn mewnforion, gyda'r cyfeintiau i lawr i 40% flwyddyn ar flwyddyn, wedi'i wrthbwyso'n rhannol gan gynnydd mewn llwythi o Wlad Belg a Denmarc.

Masnach yng Nghymru

Yn 2025, cyrhaeddodd cyfanswm gwerth allforion cig coch (ffres/wedi'u rhewi) o Gymru amcangyfrif o £326.3 miliwn – 17% yn uwch nag yn 2024. Amcangyfrifwyd bod allforion cig defaid 9% yn uwch, gan gyrraedd bron i 30,000 tunnell, gyda gwerth y llwythi hyn hefyd yn codi o 13%. Fodd bynnag, profodd cig eidion ostyngiad o 1% yn y cyfaint a gludwyd i ychydig o dan 16,000 tunnell, tra bod gwerth yr allforion tua 28% yn uwch (sy'n debygol o fod wedi'i ysgogi gan brisiau gât y fferm cryfach).

ffynhonnell: Amcangyfrifon HCC yn seiliedig ar ddata CThEF

Beth mae hyn yn ei olygu i'r diwydiant?

Fe wnaeth galw byd-eang cadarn a phrisiau uchel gefnogi gwerthoedd masnach yn 2025, er bod cyflenwadau cig eidion domestig cyfyngedig wedi cyfyngu ar dwf allforio. Mae amrywiaethu mewnforion cig eidion a chynnydd yng nghyfaint y cig defaid o Awstralia yn amlygu'r gystadleuaeth ryngwladol gynyddol. Mae deinameg y farchnad fyd-eang a mynediad masnach cynyddol yn parhau i lunio cyfleoedd a phwysau cystadleuol i gynhyrchwyr cig coch y DU. Bydd deinameg cyflenwad byd-eang a pholisi masnach yn parhau i fod yn ddylanwadau allweddol ar farchnadoedd cig coch y DU yn y dyfodol.

GWARTHEG

Prisiau – wythnos yn dod i ben 21 Chwefror

Y prisiau pwysau marw cyfartalog yng Nghymru a Lloegr ar gyfer bustych oedd **635.5c/kg**. Roedd hyn:

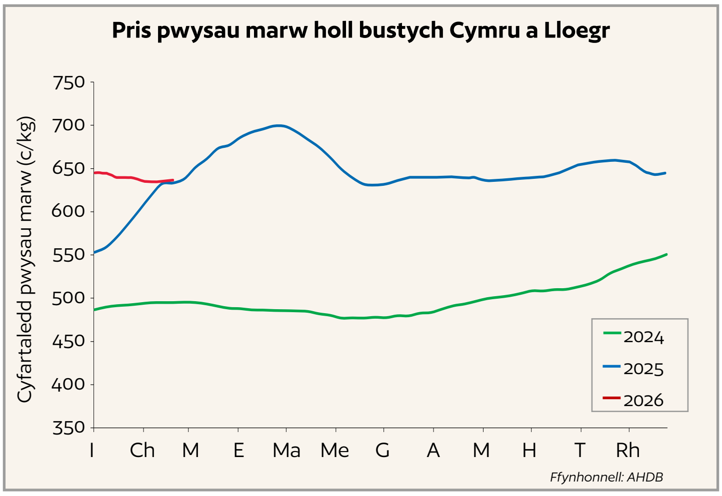
- + 0.5c ar yr wythnos flaenorol,
- 2.3c uwchlaw lefelau flwyddyn ynghynt.

Roedd y prisiau pwysau marw ar gyfer categorïau gwartheg eraill fel a ganlyn -

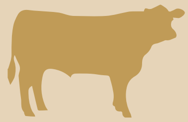
- Heffrod: 634.4c/kg (+ 2.4c ar yr wythnos),
- Teirw ifanc: 617.9c/kg (+5.1c ar yr wythnos), a
- Buchod difa: 507.3c/kg (-2.5c ar yr wythnos).

Trwybwn – Ionawr 2026

- Cyfanswm y trwybwn gwartheg mewn lladd-dai yn y DU = 223,300 pen – gostyngiad o 3% ar y flwyddyn.
- Cyfanswm y trwybwn gwartheg dethol = 163,300 pen - i lawr 4% ar y flwyddyn.
    - ➢ *bustych -5%, heffrod -3%, a theirw ifanc +2%*
- Cyfartaledd pwysau carcasau gwartheg dethol = 353.3kg (+11kg ar y flwyddyn).
- Trwybwn gwartheg llawn-dwf = 54,900 pen - i lawr 2% ar y flwyddyn.



Cynhyrchiant Cig Eidion a Chig Llo y DU
Ionawr'26
75,600 tunnell
-1% b-a-f



DEFAID

Prisiau – wythnos yn dod i ben 21 Chwefror

Roedd y pris cig oen pwysau marw* ym Mhrydain ar gyfartaledd yn **723.8c/kg**. Roedd hyn:

- +10.8c ar yr wythnos flaenorol,
- -5.7c o'i gymharu â lefelau flwyddyn ynghynt,
- 96.8c yn uwch na'r cyfartaledd 5 mlynedd (cyfartaledd 2021-25: 627.0c/kg).

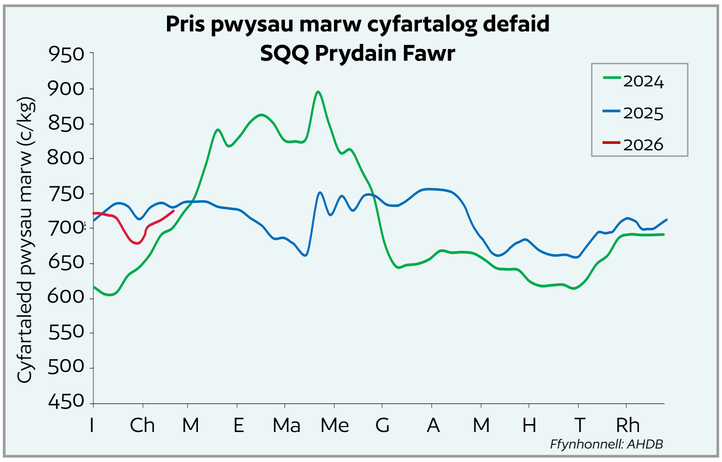
Fe wnaeth y niferoedd oedd yn dod ar y farchnad gyrraedd 28,000 pen. Roedd hyn:

- - 11% ar yr wythnos flaenorol
- - 11% o'i gymharu â lefelau blwyddyn yn gynharach

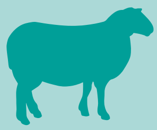
**Noder: Dangosir ŵyn hen dymor o 1 Ionawr i'r trydydd dydd Llun ym mis Mai ac ŵyn tymor newydd wedi hynny.*

Trwybwn – Ionawr 2026

- Cyfanswm y trwybwn defaid mewn lladd-dai yn y DU = 977,400 pen – i lawr 4% ar y flwyddyn.
- Trwybwn ŵyn = 875,900 pen – i lawr 3% ar y flwyddyn.
- Pwysau carcas ŵyn cyfartalog = 21.1kg (+1kg ar y flwyddyn).
- Trwybwn mamogiaid a hyrddod difa = 101,500 pen – i lawr 7% ar y flwyddyn.



Cynhyrchiant cig defaid yn y DU
Ionawr '26
21,400 tunnell
+0.5% b-a-f



MOCH

Prisiau – wythnos yn dod i ben ar 21 Chwefror

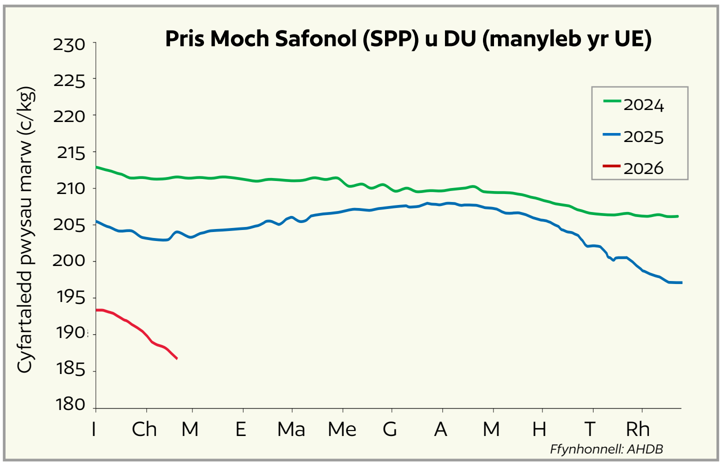
Roedd Pris Moch Safonol yr UE (SPP)* ym Mhrydain yn sefyll ar **186.6c/kg**. Roedd hyn:

- -1.5c ar yr wythnos flaenorol,
- - 17.4c o'i gymharu â lefelau blwyddyn yn gynharach,
- 32.3c yn uwch na'r cyfartaledd 5 mlynedd (cyfartaledd 2021-25: 171.6c/kg).

**Nodyn: nid yw'r gyfres ddata APP bellach ar gael gan nad yw'r data bellach yn bodloni trothwyon dilysu. Nid yw'r SPP (sy'n defnyddio gwahanol ffynonellau data) yn cael ei effeithio.*

Trwybwn – Ionawr 2026

- Cyfanswm y trwybwn moch mewn lladd-dai yn y DU = 889,500 pen – i lawr 3% ar y flwyddyn.
- Trwybwn moch heb fagu = 871,800 pen – i lawr 3% ar y flwyddyn.
- Pwysau carcas moch heb fagu cyfartalog = 94.7kg (+3.1kg ar y flwyddyn)
- Trwybwn hwch a baedd = 17,700 pen – i lawr 2% ar y flwyddyn.



Cynhyrchiant porc y DU
Ionawr '26
85,300 tunnell
+0.1% b-a-f